

...התקליט והאופנה

סרט הקלטה, לאחר שגיוני הביע רצונו ל- הקליט בעברית שני פיומונים המופיעים על תקליטו מאריך הנגן החדש, ארץ הי קודש. שני הפיומונים הם בוא לכותל וי מדינת ישראל. ● כמה מכס חושבים שיש מקום למיצעד הפיומונים השלישי מיצעד המרגנית — בגלי צה"ל? ● קרייני תחנות השידור שלנו חייבים להיוהר יותר בהיגוי שמות זמרים. בתוכנית לעקרת הבית ביטאה זוהר אוריין את שמו של מבצע הפיומון גלוסטון כג'ון קמפא" באל, בעוד שלמעשה יש לבטאו: קמבל. היא תיקנה את שגיאת הביטוי רק בעיקר בות הערה טלפונית של מאוין, שצילצל אליה לאלסן. ● סטיבוי מאריוני, ש פרש מלהקת הפנים הקטנות ופיטר פרמפטון מלהקת העדר, הקימו יחד לה קה הנקראת בשם שקשה לתרגמו לעברית — האמבל פאי. ● בעקבות הסיכסוך בין חברת סי.בי.אס. לבין חברת המו"לות אסנת, מתעכבת הוצאת תקליטה של שוליה חן. מה שמדאיג את שוליה היא העובדה שעד שהתקליט ייצא לאור, עשויה השמלה, בה היא מצולמת על העטיפה — לצאת מן הי אופנה. ● אריקה רפאל הוא שם שכדאי לזכור אותו. היא הגיעה בימים אלה מגר- מניה לאנגליה, כדי לכבוש את עולם הפיו- מונים. ● קליף ריצ'ארד יגיע בקרוב לישראל, כדי להסריט כאן סרט בעל תוכן מיסיונרי.

לשורת המיבצעים העבריים של שירים מתוך פסטיבאל סאן-רמו, יצטרף בקרוב גם אבי טולידאנו, המקליט את גיר- סתו למה שמת לי בקפה? הראשון שי- הקליט אחד מפיומוני סאן-רמי בעברית, היה דני בן ישראל, ששר את צועניה. ● פורצים אלמוניים חדרו בשביע עעבר לדירתם של הבלו ג'ונס, ברחוב בן-יהודה בתל-אביב, אולם יצאו בידים ריקות. הם אפילו לא לקחו כמה מצלמות וכסף קמץ שהיה מונח בדירה. כנראה שהם חיפשו חשיש, אמר מנהיג הלהקה, ריי אנים. אבל אם היו שואלים אותנו קודם — היינו אומרים להם שאנחנו לא מעשנים בכלל... ● מוטב היה לו המבקרתי הי אמנותית של הארץ, הר"ה בושם, לא היתה שולחת, כאחת מרשימותיה, את אהוד מנור, ללמוד מליינרד בן ש"ך כיצד להגיש פיומונים. ההקדמות שמצרף בן ש"ך לפיומונים שהוא מכין לתוכנית בחצי היום של שידורי ישראל, מעידות על חוסר ידיעה מוחלט בנעשה בעולם הי פיומונים. ברשימה שהופיעה בגליון העונם הזה הקודם (לא במדור לנהיט ולי- סט), נאמר כאלו מושה ווילנסקי חיבר את המנגינה לביקשתי אש של איננה רובינא. זוהי טעות מצערת המקפחת את המלחין האמיתי — נתן שחר. ● חברת סי.בי.אס. שלחה לומר ג'וני נאש תמליל עברי בכתב ועל-גבי

נהיט קדלה



בחסות נהיט קדלה



אריקה רפאל

את השיר!

בין השאר, פיומון שכתבתי, ושמו, את לי לתמיד, סיפר קינן השבוע. „אולם מה נדחמתי כאשר גיליתי ש- בין שירי פסטבאל הזמר נמצא פיומון של רימונה, ששמו, את הרוח ושהוא, לדעתי, חיקוי גס של השיר שלי!”

לדעתו של קינן מתבטא החיקוי ב- כך שבשירה של דינור, כמו בשיר שלו, מתחיל כל משפט במילה „את”. הגיבה על כך רימונה (26): „לא היו דברים מעולם. נכון שנפגשתי איתו לשיחה קצ- רה, והוא הראה לי כמה סאטירות פוליטיות שכתב אבל אינני זוכרת אותן אפילו.”

המלחין רפי בן משה הזמין אצלי את השיר לפסטיבאל, כדי שאכתוב אותו לפי מנגינה מוכנה. המנגינה דר- שה מילה בת הברה אחת בתחילת כל שורה, לכן השתמשתי במילה „את”. בכלל, נכתבו כל-כך הרבה שירי אהבה, עד שאין פלא שאחד דומה לשני...”



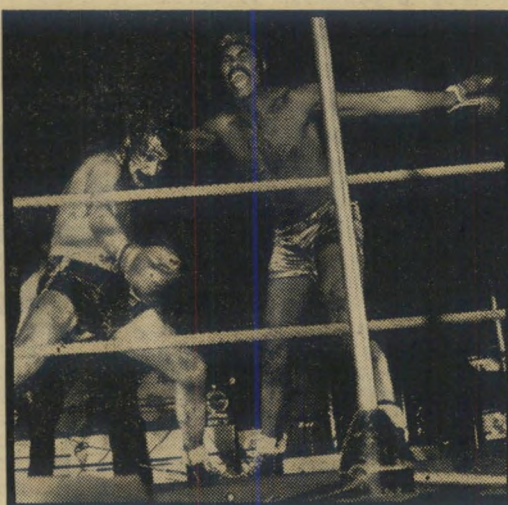
הרצל קינן

גנבו לי

מאז ומתמיד חלם הרצל קינן (44) להכיר משוררת מיקצועית. אצלו היתה כתיבת פיומונים ומנגינות עניין של תחביב בלבד. אולם למרות זאת זכה לפורסם רבות מיצירותיו. שטחי כתיב- תו הם רבים ומגוונים; החל בשירים רציניים, המתפרסמים בעמודים הספ- רותיים של העיתונים, ועד לתרגום פיו- מונים כמו „אובלאדי אובלאדה”.

כאשר עסק בתרגום הפיומון „כאלה היו הימים”, נאמר לו כי הזכויות לי- פיומון זה שמורות בידי הפיומונאית רימונה דינור. הוא התקשר עימה על- מנת לברר את הדבר, אך היא השיבה לו כי כנראה חלה טעות מצערת, משום שהיא איננה בעלת הזכויות.

אולם מכיוון שכבר פתחו בשיחה, חבל היה לקינן לוותר. הוא ביקש מ- רימונה להיפגש עימה, כדי להראות לה אחדים משיריו. „ניפגשתי איתה בביתה, בתחילת ינואר השנה, והראיתי לה,



ג'וני האלידרי מתאגרף — ומזמר

שנתיים תמימות עברו מאז ש- ג'וני האלידרי הגדול הופיע על במה גדולה. חשבתם שמת? אתם אולי לא — אבל המת- חרים קינן שכן. הוא שתק — והכין את הפצצה הגדולה. בשבוע שעבר זה התפוצץ.

ואיזו הצלחה! הוא לא הופיע כזמר סתם, אלא כאמרגן שהי- ציג תוכנית מפוארת, נוסח אמ- ריקה, שפאריס לא ידעה דוג- מתה מקודם.

ריקודים? 30 נערות גוגו! רעשי עשר תזמורותו אלימות? תחרות איגרוף המתחרים: ג'ו- ני האלידרי, 73 ק"ג, נגד זמר כושי של הלהקה — לצלילי מו- סיקה מסורפת. כמובן, ג'וני ניצח בשני סי- בובים. אחר-כך, עייף, מיוזע עם קצת דם — שר את שיר- הנצחון. ובמקום שבועיים — היו מוכרחים לשכור את אולם- הענק לשלושה שבועות.